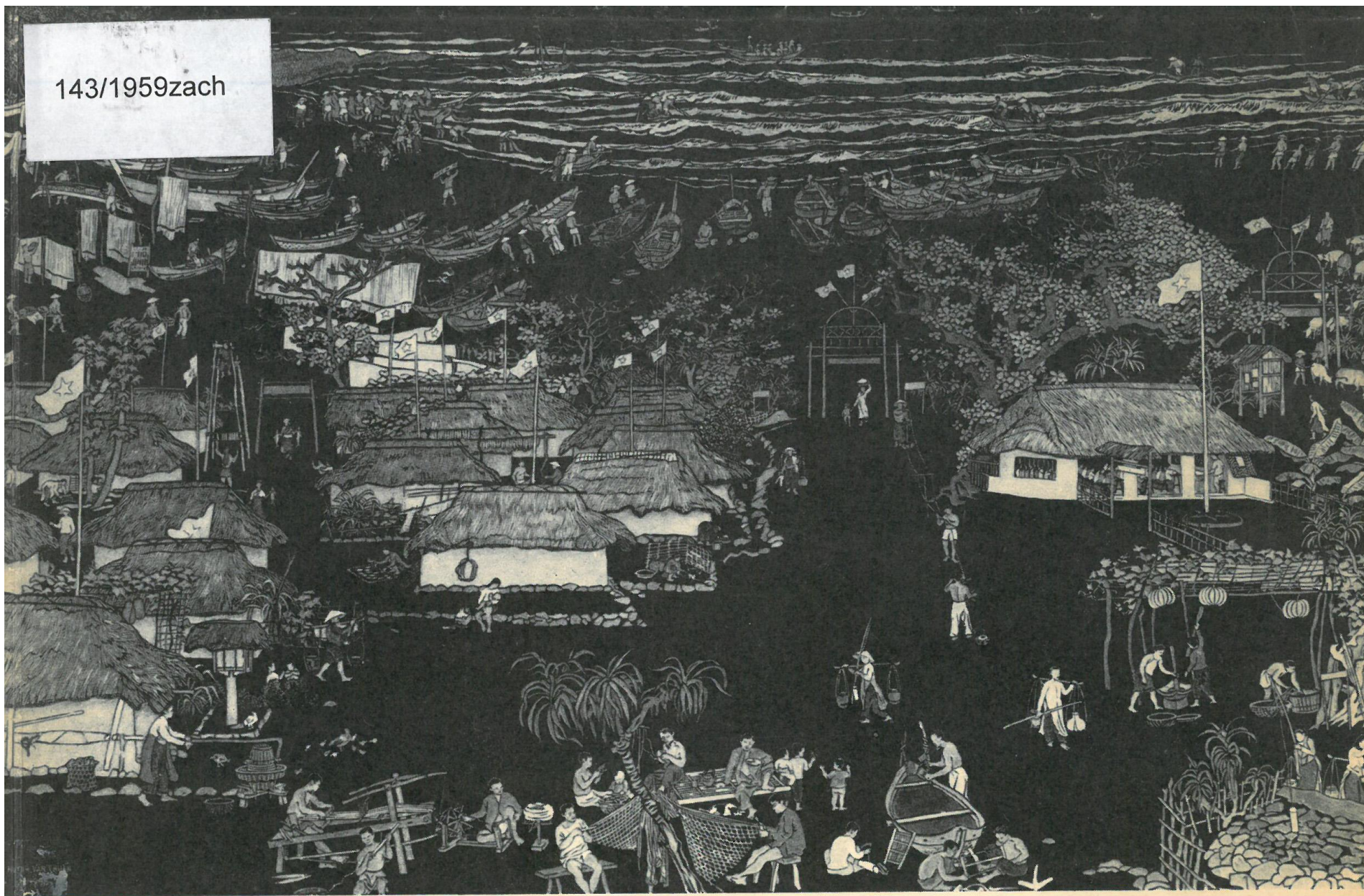


143/1959zach



TRIỂN LÃM NGHỆ THUẬT TẠO HÌNH VIỆT-NAM
WYSTAWA SZTUKI WIETNAMU

1/59

WYSTAWA SZTUKI WIETNAMU

GENTRALNE BIURO
WYSTAW ARTYSTYCZNYCH
W-wa, pl. Młoczników 3
L. P. 2829

Tradycje sztuki wietnamskiej sięgają dawnych czasów. Już w starożytności przodkowie narodu wietnamskiego wyrabiali miedziane instrumenty dęte, ozdobione rysunkami o dużej wartości historycznej i artystycznej.

Wietnamska sztuka dawna, ściśle związana z historią narodu wietnamskiego, rozwija się stopniowo. Osiąga ona dość wysoki poziom począwszy od X wieku, a jej pełny rozkwit ma miejsce za panowania dynastii LY i TRAN (XI—XV wiek) oraz dynastii LÊ (XV—XVIII wiek). Architektura i rzeźba tej epoki wyróżniają się przede wszystkim harmonią pełnych wdzięku linii oraz prostotą i siłą. Natomiast malarstwo o charakterze kultowym, a szczególnie malarstwo ludowe, naturalne i proste, w kolorach jasnych i żywych przedstawia charakterystyczne cechy życia codziennego narodu wietnamskiego.

Począwszy od XIX wieku sztuka wietnamska zaczyna się stykać ze sztuką europejską, przede wszystkim ze sztuką burżuazji francuskiej i w pewnej mierze ulega jej wpływowi. Jednak sztuka wietnamska, posiadająca bardzo stare tradycje, utrzymuje nadal swój charakter mimo że za panowania francuskiego jej rozwój jest zahamowany.

Rewolucja sierpniowa 1945 r. wyzwalając naród wietnamski, wyzwoliła również sztukę wietnamską. Zaledwie rozpoczęły się poważne i zasadnicze przemiany w tej dziedzinie (I Ogólnowietnamska Wystawa Sztuki odbyła się w 1946 r.), gdy imperialiści francuscy wywołali wojnę w celu

ponownego ujarznienia naszego narodu. Podczas długich lat trudnej i bohaterskiej walki o wyzwolenie prowadzonej przez cały nasz naród, sztuka wietnamska osiąga nowy bojowy charakter, wynikający z obowiązków patriotycznych. Rewolucja ideologiczna, związana ściśle z życiem mas i dokonana według dyrektyw Wietnamskiej Partii Pracujących, jest potężnym czynnikiem przemian w sztuce wietnamskiej, która nie przestaje się rozwijać.

Zwycięstwo odniesione w lipcu 1954 r. i przywrócenie pokoju stworzyły nowe sprzyjające warunki dla pracy twórczej w dziedzinie sztuki. Chwilowy podział Wietnamu, wynikający z ponurych zamiarów imperialistów amerykańskich i Ngo - dinh - Diêm'a, stał się bodźcem dla artystów wietnamskich, którzy postanowili żyć życiem twórczym mas pracujących, podwoić swe wysiłki dla przezwyciężenia wszelkich trudności na drodze budownictwa socjalizmu i walki o zjednoczenie narodowe, zawsze pełni ufności pod chlubnym sztandarem patriotyzmu i socjalizmu.

Pokazane na wystawie dzieła obrazują rozwój sztuki wietnamskiej na przestrzeni wieków, aż do dnia dzisiejszego. Od chwili Rewolucji Sierpniowej, a szczególnie od przywrócenia pokoju, dzieła sztuki stanowią żywy obraz historii rewolucji w Wietnamie, wojny wyzwoleńczej, pokoju i przyjaźni między narodami, walki o budownictwo socjalizmu i zjednoczenie narodowe. Wszystkie te problemy, tak bogate same przez się, zostały przełożone na język sztuki przez licznych artystów z Północy i artystów przybyłych z Południa, jak również przez twórców mniejszości narodowych, a szczególnie przez młodych plastyków. W dziełach swych artyści przedstawiają różne zagadnienia używając wielu różnego rodzaju tworzyw. Liczni artyści pracują w łace intarsjowanej pume-

ksem, stanowiącej charakterystyczną specjalność sztuki wietnamskiej. W wyniku starannych studiów zrewolucjonizowali oni tę technikę tak, że stała się zdolna do przedstawiania obrazów życia rzeczywistego. Naród wietnamski pragnie obecną wystawą zapoznać bratni naród polski ze swoją sztuką. Impreza ta daje okazję plastynom wietnamskim do wymiany myśli z kolegami polskimi, do skorzystania z bogatych doświadczeń ich pracy twórczej. Przysłuży się to do zacieśnienia współpracy kulturalnej i przyjaźni między naszymi narodami.

SZTUKA DAWNA

RYCINY

1. Bęben Ngoc — Lu, I w.p.n.e., brąz
2. Słup kamienny, (pagoda Dâu), XV—XVI w., kamień

REPRODUKCJE FOTOGRAFICZNE

3. Bęben Ngoc — Lu, I w.p.n.e., brąz
4. Bogini Ponagar (Nha trang), III w., brąz
5. Postument (Quang - Nam), IX—XII w., kamień
6. Postument (Quang - Nam), fragment, IX—XII w., kamień
7. Taniec (Quang - Nam) IX—XII w., kamień
8. Walka (Quang - Nam), IX—XII w., kamień
9. Grający na flecie (Quang — Nam), IX—XII w., kamień
10. Popiersie bogini (Quang - Nam), IX—XII w., kamień
11. Bogini Laksmi z lotosami (Quang - Nam), IX—XII w., kamień
12. Budda (Quang - Nam), IX—XII w., brąz
13. Płaskorzeźba (świątynia My - Son), IX—XII w., kamień
14. Fryz (świątynia My - Son), IX—XII w., kamień
15. Taniec (świątynia My - Son), IX—XII w., kamień
16. Tancerz (Binh - dinh), IX—XII w., kamień
17. Tancerka (A), (świątynia My - Son), IX—XII w., kamień
18. Tancerka (B), (świątynia My - Son), IX—XII w., kamień
19. Tancerka z mieczem (świątynia My-Son), IX—XII w., kamień
20. Kolumna (pagoda Ram), X—XI w., kamień
21. Budda (pagoda Phat - tich), XI w., kamień

22. Smok i jednorożec (Phat-tich), XI w., kamień
23. Posąg bonzy Thach-lam (Thanh-hoa), XI w., drzewo kryte łaką
24. Skrzydła drzwi (pagoda Pho-Minh), XI w., drzewo
25. Czarodziejka z gitarą (pagoda Thai-lac), XI w., płaskorzeźba w drzewie
26. Konstrukcja budowli (pagoda Tho-Ha), XV w., drzewo
27. Nisza rytualna (Dinh-Bang), XV w., drzewo
28. Smok (pałac Kinh-Thien), XV w., kamień
29. Szczyt dachu (Dinh-Bang), XV w., kamień
30. Posąg Tuyet-Son (pagoda Tay-phuong), XV w., kamień
31. Cokół posągu króla Ly-than-Ton (pagoda Sai-Son), XV., drzewo
32. Fryz (Bac-ninh), XV—XVI w., drzewo
33. Smoki (pagoda But-thap), XV—XVI w., kamień
34. Koń i jeleni, (pagoda But-thap), XV—XVI w., kamień
35. Święty z bocianem (pagoda But-thap), XV—XVI w., kamień
36. Cokół posągu (pagoda But-thap), XV—XVI w., drzewo pokryte łaką
37. Nisza rytualna (pagoda Sai-Son), XV—XVI w., drzewo pokryte łaką
38. Posąg księżniczki (pagoda But-thap), XV—XVI w., drzewo pokryte łaką
39. Cembrzyna studni (pagoda Ninh-phuc), XVI w., kamień
40. Te-thien dai thanh (Król małp), — pagoda Kim-Lien, XVIII w., kamień
41. Jednorożec, XVIII w.
42. Jednorożec (pagoda Keo), XIX w.

ODLEWY Z GIPSU WEDŁUG DZIEŁ ORYGINALNYCH

43. Głowa, wys. 60
44. Tancerka, wys. 80
45. Tancerz, wys. 120
46. Człowiek z wężem, wys. 110
47. Podstawa kolumny, wys. 100
48. Czarodziejka z gitarą (pagoda Thai-Lac), XIV w., płaskorzeźba w drzewie, 86 × 54
49. Czarodziejka ofiarująca kwiaty (pagoda Thac-Lac), XIV w., płaskorzeźba w drzewie 79 × 51
50. Część konstrukcji budowli (pagoda Tay-phuong), XIV w., 200 × 70 × 20

51. Łeb tygrysa (pagoda Tay-phuong), XIV w., 175 × 70 × 20
52. Arhat i łania (pagoda Tay-phuong), XV w., wys. 139
53. Arhat modlący się (pagoda Tay-phuong), XV w., wys. 178
54. Arhat pod drzewem migdałowym (pagoda Tay-phuong), XV w., wys. 178
55. Arhat uśmiechnięty (pagoda Tay-phuong), wys. 146
56. Arhat z drogim kamieniem (pagoda Tay-phuong), wys. 184
57. Dekoracje wieży drewnianej (pagoda But-thap), XV—XVI w., 35 × 65
58. Budda o tysiącach rąk (pagoda But-thap), wys. 380
59. Łby jednorożców, wys. 103
60. Kolumny Tu-Ky (Van-Dien), kamień, wys. 268
61. Bonza Tuyet Son, drzewo pokryte łaką, XV w., wys. 1,46

GRAFIKA LUDOWA

1. Scena z piekiel
2. Duchy opiekuńcze
3. Hodowla
4. Święto zbiorów
5. Scena kultu dla zbawienia duszy
6. Targ
7. Nadzwyczajne spotkanie w Bich-Cau
8. Gra w ciuciubabkę
9. Muzykantki
10. Siedmioro dzieci
11. Karp pod księżycem
12. Zazdrość
13. Obfite plody
14. Wieprz
15. Walka
16. Kura i kureczka
17. Życzenia pomyślności
18. Kogut i kwiaty
19. Duch ziemi

20. Ropuchy
21. Ryba i jej potomstwo
22. Wiosna
23. Prace w polu
24. Zbiór orzechów kokosowych
25. Odpoczynek po orce
26. Odpoczynek po bronowaniu
27. Karty do gry
28. Taniec smoka
29. Dzieciństwo Dinh-tien-Hoang
30. Thach-sanh
31. Powrót nowego laureata
32. Targ
33. Życzenia dobrobytu
34. Życzenia
35. Dobry duch
36. Czcigodny profesor
37. Dzieci z owocami
38. Król Le-dai-Hanh
39. Czarny tygrys
40. Biały tygrys
41. Książę na koniu
42. Dwie księżniczki
43. Księżniczka i jej damy dworu
44. Księżniczka w białej sukni
45. Książę
46. Frędzla
47. Produkujmy
48. Piękna flecistka

REPRODUKUCJE FOTOGRAFICZNE

49. Portret wielkiego uczonego Phung-khac-Khoan, rysunek tuszem na papierze
50. Portret wielkiego uczonego Phung-khac-Khoan, malowidło na jedwabiu

DZIELA WSPÓŁCZESNE Z PRZED REWOLUCJI SIERPNIOWEJ 1945 R.

TRAN-VAN-CAN

1. Dziewczynka, 1943, olej 59 × 44
2. Toaleta, 1940, rycina, 32 × 21

NGUYEN-PHAN-CHANH

3. Gra, 1931, malowidło na jedwabiu, 78 × 64
4. List, 1937, malowidło na jedwabiu, 89 × 45

VU-CAO-DAM

5. Szczęście, 1930, płaskorzeźba, 120 × 110
6. Dziewczynka, 1930, rzeźba, 40 × 40 × 60

PHAM-GIA-GIANG

7. Szczęście, 1943, płaskorzeźba pokryta laką, 80 × 70

HOANG-KIET

8. Dziewczyna z południowego Wietnamu, 1941, malowidło na jedwabiu, 40 × 45
9. Dziewczyna Muong (reprodukcja), 1941, malowidło na jedwabiu, 37 × 22

LE-QUOC-LOC

10. Pejzaż z Cho-Bo, laka, 200 × 100

LUONG-XUAN-NHI

11. Rodzina przewoźnika, 1938, malowidło na jedwabiu, 111 × 79

AN-SON

12. Nad brzegiem Rzeki Czerwonej, 1931, rycina, 48 × 43

NAM-SON

13. Portret starca, 1927, rysunek kredką, 56 × 42

VU-VAN-THU

14. Portret bonzy, 1943, rzeźba w drzewie, wys. 63

TO-NGOC-VAN

15. Na rzece, 1935, olej, 65 × 45
16. Dziewczyna z liliami, 1943, olej, 60 × 45
17. Na werandzie, 1944, olej, 100 × 77
18. Dziewczyna z lotosami, 1944, olej, 90 × 76

PRACA ZBIOROWA GRUPY STUDENTÓW SZKOŁY SZTUK PIĘKNYCH

19. Procesja ducha opiekuńczego, parawan, laka grawerowana, 149 × 188

DZIEŁA WSPÓŁCZESNE PO REWOLUCJI SIERPNIOWEJ 1945 R.

PHAN-KE-AN, ur. w 1923 r. Ha-Tinh

1. Zniwa w Viet-Bac, 1955, laka, 50 × 65
2. Wspomnienie zmierzchu na Północnym Zachodzie, 1955, laka, 113 × 70
3. Muo Nam Quan 1957, 1958, laka, 162 × 123
4. Dzwonnica, 1958, laka, 55 × 80

DUONG-ANH, ur. w 1935 r. Ha-Dong

5. Dobre zbiory, 1958, gwasz, 46 × 56

NGUYEN-BICH, ur. w 1925 r. Hanoi

6. Przejście przez przełęcz, 1957, malowidło na jedwabiu, 41 × 94

TA-THUC-BINH, ur. w 1919 r. Bac-giang

7. Manifestacja przeciwko podatkom w okresie reżymu imperialistów francuskich i japońskich, 1947, rycina
8. Walka z analfabetyzmem, 1947, rycina
9. Odjazd na front, 1947, rycina
10. Zniwa podczas walk wyzwoleniczych, 1947, rycina
11. Przeciwno koncentracji imperialistów francuskich, 1951, gwasz
12. Przygotowania do święta 19 maja, 1953, rycina
13. Na froncie pod Dien-bien-Phu, 1954, rycina
14. Festiwal na cześć reformy rolnej, 1954, malowidło na jedwabiu, 84 × 76

NGUYEN-VAN-BINH, ur. w 1918 r. Hanoi

15. Marsz, 1950, litografia
16. Czytanie wiadomości o walkach, 1956, laka, 68 × 54
17. Bambusy, 1958, laka, 100 × 70

TRONG-CAT, ur. w 1929 r. Nghe-An

18. W kopalni węgla, 1956, gwasz, 48 × 60

TRAN-VAN-CAN, ur. w 1910 r. Kien-An

19. Dzieci podczas walk wyzwoleniczych, 1947, drzeworyt
20. Pierwsze lekcje, 1948, drzeworyt
21. Dni ewakuacji, 1951, malowidło na jedwabiu, 47 × 31
22. Mamo czytam ci gazetę, 1954, malowidło na jedwabiu, 64 × 47
23. Bohater pracy rolnej Hoang-Hanh, reprodukcja, 72 × 45
24. Zawiazanie sznurów czerpaka, 1957, olej, 60 × 75
25. Pieszczoły, 1957, gwasz, 45 × 34
26. Działanie, 1957, gwasz, 45 × 34
27. Walka z posuchą, 1958, laka, 92 × 60

NGO-MINH-CAU, ur. w 1927 r. Hanoi

28. Zwycięstwo pod Dien-bien-Phu, 1954
29. Powrót do pracy w polu, 1957, malowidło na jedwabiu, 59 × 45

NGUYEN-PHAN-CHANH, ur. w 1891 r. Hatinh

30. Sklepikarka, 1957, malowidło na jedwabiu, 35 × 50
31. Króliczka z młodymi królikami, 1957, malowidło na jedwabiu, 37 × 57
32. Uczestnicy walki z posuchą, 1957, malowidło na jedwabiu, 38 × 58
33. Po pracy, 1957, malowidło na jedwabiu, 41 × 58

DIEP-MINH-CHAU, ur. w 1919 r. Ben-Tre

34. Dom Prezydenta Ho-Chi-Minhá podczas walk wyzwoleniczych, 1951, olej, 100 × 70

HOANG-TICH-CHU, ur. w 1914 r. Bac-Ninh

35. Drużyna wzajemnej pomocy przy przesadzaniu ryżu, 1958, laka, 100 × 77

NGUYEN-TIEN-CHUNG, ur. w 1914 r. Hanoi

36. Huta w Korei, 1956, akwarela, 30 × 42
37. Pejzaż z So-Un (Korea), 1956, akwarela, 30 × 42
38. Ojczyzna Prezydenta Kim-il-Sung, 1956, akwarela, 30 × 42
39. Pokój przywrócony, 1954, akwarela, 147 × 78
40. Targ na wsi, 1958, drzeworyt, 550 × 42

NGUYEN-DO-CUNG, ur. w 1912 r. Hanoi

41. Ulica w Hanoi 1946 r., 1946, drzeworyt
42. Ćwiczenia partyzantów w strzelaniu, 1947, gwasz, 50 × 36

PHAM-DUC-CUONG, ur. w 1916 r. Hanoi

43. Droga prowadząca do Ky-Lua, 1958, laka, 75 × 50
44. Cień, 1958, laka, 75 × 100

VAN-DA, ur. w 1928 r. Hanoi

45. Port zaopatrujący w węgiel w Hongai, 1956, drzeworyt, 35 × 25

NGUYEN-BINH-DANG, ur. w 1934. Cho-lon

46. W cementowni, 1958, gwasz, 37 × 45

PHAM-VAN-DON, ur. w 1918 r. Hanoi

47. Brama w Khai-Thanh (Korea), akwarela, 43 × 25
48. Podwórko, 1956, malowidło na jedwabiu, 65 × 52
49. Mongolski myśliwy, 1957, akwarela, 43 × 31
50. Dziewczyna, 1957, laka, 31 × 42
51. Orka, 1958, rzeźba, 35 × 58

NGUYEN-KIM-DONG, ur. w 1922 r. Hanoi

52. Garnek, 1958, laka, 73 × 100
53. Pejzaż z Cat-Ba, 1958, laka, 50 × 65

DAO-DUC, ur. w 1929 r. Nam-Dinh

54. Przyjaźń czechosłowacko-wietnamska w szpitalu w Haiphong, 1958, malowidło na jedwabiu, 65 × 50

LE THANH DUC, ur. w 1925 r. Hanoi

55. Przystań u podnóża góry „Poemat”, 1958, olej, 76 × 96

HUYNH-VAN-GAM, ur. w 1922 r. Tan-An

56. Wśród narodu, 1952, reprodukcja, 49 × 16
57. Po pracy, 1957, laka, 32 × 45

VAN-GIAO, ur. w 1921 r. Hanoi

58. Rybacy z Canh-Duong, 1957, gwasz, 50 × 65
59. Pagoda Voi-Phuc, 1957, gwasz, 52 × 65

NGUYEN-DINH-HAM, ur. w 1911 r. Ha-Dong

60. Obłąkana Van, (scena z teatru klasycznego) 1958, malowidło na jedwabiu, 35 × 50

PHAM-HAU, ur. w 1903 r. Ha-Dong

61. Pejzaż z Chua-Thay, 1955, laka, 140 × 80
62. Pagoda Thay, 1957, akwarela, 32 × 52

MAI-VAN-HIEN, ur. w 1923 r. Quang-Nam

63. Nagłe spotkanie, 1954, gwasz, 95 × 60
64. Nauki wuja Ho, 1958, olej, 96 × 147

NGUYEN-HIEM, ur. w 1917 r. Chau-Doc

65. Bitwa pod Tam-Vu, 1948, gwasz, 95 × 64
66. Targ w An-Thanh po przejściu wroga, 1949, akwarela, 50 × 35
67. Przejście nocą przez kładkę, 1957, laka, 150 × 100

TRUONG-VAN-HIEU, ur. w 1939 r. Hanoi

68. Drzewo kapokowe u wejścia do wsi, 1957, drzeworyt, 16 × 23

LE-HUY-HOA, ur. w 1931 r. Ha-Tinh

69. W kopalni węgla w Cam-Pha, 1957, laka, 122 × 56

PHI-HOANH, ur. w 1905 r. Ben-Tre

70. Pierwsze dni w spółdzielni w Hau-Giang, 1958, olej, 61 × 80

NGUYEN-NHU-HOANH, ur. w 1914 r. Bac-Ninh

71. Święto wiosny, 1958, laka grawerowana, 94 × 184

NGUYEN-TRONG-HOP, ur. w 1920 r. Phuc-Yen

72. Sortowanie węgla, 1958, rysunek tuszem, 49 × 40

73. Transport węgla, 1958, drzeworyt, 50 × 40

74. Targ na wsi, 1958, malowidło na jedwabiu, 98 × 55

75. Miłocenie ryżu przez drużynę wzajemnej pomocy, 1958, drzeworyt, 45 × 24

NGUYEN-NHU-HUAN, ur. w 1923 r. Bac-Ninh

76. W drodze do przełęczy Chmur, 1956, malowidło na jedwabiu, 180 × 70

DANG-QUOC-HUNG, ur. w 1916 r. Ha-Dong

77. Pejzaż zimowy, 1958, malowidło na jedwabiu, 60 × 120

NGUYEN-KHANG, ur. w 1914 r. Hanoi

78. Prezydent Ho-Chi-Minh wśród wieśniaków, 1958, laka, 184 × 92

79. Przeprawa przez rzeczkę, 1958, laka, 92 × 63

80. Pokój i przyjaźń, 1958, laka, 72 × 92

81. Pejzaż z Rumunii, 1958

82. Pejzaż z Rumunii, 1958

83. Pejzaż z Rumunii, 1958

84. Pejzaż z Rumunii, 1958

85. Pejzaż z Rumunii, 1958

86. Rafineria nafty (Rumunia), 1958

87. Szyb naftowy (Rumunia), 1958

88. Twierdza Scanderberg, 1958

89. Albańczycy z Tirany, 1958

90. Pejzaż z Albanii, 1958

91. Pejzaż z Albanii, 1958

92. Pejzaż z Bułgarii, 1958

93. Pejzaż z Bułgarii, 1958

94. Pejzaż z Bułgarii, 1958

HOANG-DAO-KHANH, ur. w 1923 r. Bac-Can

95. Poranek w Sam-Son, 1957, drzeworyt, 16 × 24

NGUYEN-TRONG-KIEM, ur. w 1934 r. Hung-Yen

96. Gitarzysta na targu, 1958, gwasz, 58 × 39

97. Przejazdem, 1958, malowidło na jedwabiu, 65 × 50

HOANG-KIET, ur. w 1915 r. Quang-Nam

98. Dziewczyna Man, 1956, pastel, 50 × 65

99. Port w Hangai, 1958, pastel, 52 × 74

100. Tran thi Ly, córka Wietnamu, 1958, pastel, 65 × 50

NGUYEN-VAN-KY, ur. w 1934 r. Quang-Nam

101. Oddział w cementowni, 1957, gwasz, 46 × 38

NGO-MANH-LAN, ur. w 1935 r. Hanoi

102. Nam-Dinh wyzwolone, 1954

103. Ulica katedralna, 1954

104. Zniszczenie bunkra wroga, 1954

NGOC-LINH, ur. w 1930 r. Hanoi

105. Targ na Północnym Zachodzie, 1956, gwasz 100 × 34

LE-QUOC-LOC, ur. w 1918 r. Hung-Yen

106. Powrót do dawnej wioski, 1957, laka, 130 × 92

107. Oczekiwanie na Nowy Rok, 1957, laka, 130 × 100

108. W zaroślach podczas walki wyzwolenczej, 1958, laka, 120 × 70

LE-QUOC-LOC, ur. w 1918 r. Hung-Yen

109. Chiński „Dziadek”, 1953, malowidło na jedwabiu, 63 × 45

HOANG-CONG-LUAN, ur. w 1930 r. Cho-lon

110. Przesadzanie ryżu, 1957, drzeworyt, 16 × 24

111. Odpoczynek w polu, 1958, drzeworyt, 19 × 24

TRAN-DONG-LUONG, ur. w 1925 r. Son-Tay

112. Przy ogniu, 1958, malowidło na jedwabiu, 62 × 52

113. Pham-ngoc-Thach, bohater pracy, 1958, malowidło na jedwabiu, 65 × 50

114. Hafciarki, 1958, malowidło na jedwabiu, 80 × 55

DUONG-HUONG-MINH, ur. w 1922 r. Hung-Yen

115. Transport armat, 1957, laka, 200 × 100

NGUYEN-VAN-MUOI, ur. w 1917 r., Go-Cong

116. Czytanie listu pochodzącego z Północy, 1958, malowidło na jedwabiu, 65 × 54

MAI-VAN-NAM, ur. w 1921 r. Thua-Thien

117. W drodze na targ w Pa-kha, 1957, laka, 95 × 60

118. Wieczór w wiosce, 1958, laka, 124 × 92

NGUYEN-TU-NGHIEM, ur. w 1922 r. Nghe-An

119. Walka z posuchą, 1956, gwasz, 66 × 51

120. Taniec antyczny, 1956, laka, 50 × 40

121. Scena wiejska z Dien-Hong, 1957, rysunek ołówkiem, 53 × 40

122. Bawolek, 1957, laka, 63 × 46

123. Małe jezioro w Hanoi, 1957, laka, 150 × 75

124. Magazyny w mieście powiatowym Hoa-binh, 1957, rysunek ołówkiem, 53 × 40

125. Kolektywne bronowanie, 1958, rysunek ołówkiem, 53 × 40

126. Czytanie, 1958, laka, 69 × 50

TRINH-HUU-NGOC, ur. w 1912 r. Bac-Giang

127. Pejzaż, 1958, olej, 60 × 45

HUYNH-CONG-NHAN, ur. w 1927 r. Gia-Dinh

128. Stocznia w Hai-phong

LUU-CONG-NHAN, ur. w 1932 r. Phu-Tho

129. Droga w czasie walk wyzwoleniczych, 1954, rysunek ołówkiem i akwarela, 32 × 52

NGUYEN-VAN-NHAN, ur. w 1920 r. Hai-Duong

130. U wejścia do wioski, 1957, drzeworyt, 24 × 17

131. Grupa garncarzy, 1957, gwasz, 100 × 71

LUONG-XUAN-NHI, ur. w 1913 r. Hanoi

132. Ulotki propagandowe, 1949, drzeworyt

133. Przy studni, 1956, olej, 92 × 70

134. Pejzaż, 1956, olej, 73 × 60

135. Wzgórze palmowe, 1956, olej, 73 × 60

136. Zakątek w wiosce, 1957, olej, 65 × 50

137. Oddział naprawy lokomotyw w warsztatach w Gia-lam, 1958, olej, 100 × 73

PHAM-NINH, ur. w 1912 r. Da-nang

138. W zatoce Along, 1957, malowidło na jedwabiu, 23 × 32

NGUYEN-TRONG-NIET, ur. w 1925 r. Hanoi

139. Dzień targowy w Muong-Khuong, 1958, laka, 105 × 70

NGUYEN-DUC-NUNG, ur. w 1914 r. Ha-Dong

140. Tkanie i przedzenie, 1956, laka, 70 × 56

141. Jutrzenka, 1958, laka, 91 × 61

142. Imperialiści amerykańscy, wstrzymajcie próby z bronią jądrową, 1958, laka, 81 × 60

LE-PHA, ur. w 1922, Hung-Yen

143. Robotnicy, 1949, drzeworyt, 30 × 22

144. Skrócenie martwego sezonu, 1951, drzeworyt, 51 × 31

145. Naprawa lokomotyw (warsztaty w Gia-lam), 1958, drzeworyt

TRAN-THI-THUC PHI, ur. w 1933 r. Nam-dinh

146. W szkole, 1957, malowidło na jedwabiu, 45 × 45

THAI-DAC-PHONG, ur. w 1932 r. Can-Tho

147. Cementownia, 1958 gwasz, 46 × 48

TRINH-PHONG, ur. w 1922 r. Hanoi

148. Okopy, 1953, rysunek, 30 × 25

149. Brama wioski walczącej, 1953, rysunek, 30 × 25

150. Gotów do walki, 1958, malowidło na jedwabiu, 93 × 66

NGUYEN-KHANH-PHU, ur. w 1930 r. Thai-binh

151. Po orce, 1958, drzeworyt, 30 × 21

152. Wietnam — Alger, 1958, drzeworyt, 30 × 21

NGUYEN-CUU-PHUC, ur. w 1932 r. Hue

153. Jedźcie dużo i rośnijcie szybko, 1956, gwasz, 30 × 45

HOANG-QUY, ur. w 1928 r. Hanoi

154. Nad brzegiem Rzeki Czarnej, 1958, akwarela, 44 × 28

155. Haiphong, 1958, gwasz, 46 × 58

HUNG-SANH, ur. w 1931 r. Nha-Trang

156. Poranek na rzece Tam-Bac, 1958, olej, 57 × 71

LUU-VAN-SIN, ur. w 1912 r. Hanoi

157. Zakątek w wiosce, 1957, olej, 100 × 65

THAN-TRONG-SU, ur. w 1922 r. Thua-Thien

158. Bohaterka pracy Nguyen-thi-Khuong i jej brygada, 1958, malowidło na jedwabiu, 60 × 75

TRAN-THANH-TAM, ur. w 1928 r. Quang-tri

159. Cementownia w Haiphong, 1958, gwasz, 46 × 38

PHAM-CONG-THANH, ur. w 1932 r. Hanoi

160. Grupa pasterzy bydła, 1958, akwarela, 52 × 32

NGUYEN-VAN-THIEN, ur. w 1925 r. Son-tay

161. Przy pracy, 1957, olej, 80 × 60

162. Bohater pracy Le-minh-Duc i jego brygada, 1958, drzewo, 40 × 30

VU-DINH-THINH, ur. w 1935 r. Hanoi

163. Oczekiwanie na powrót matki, 1957, akwarela, 53 × 41

164. Dom na palach, 1957, akwarela, 53 × 41

QUANG-THO, ur. w 1925 r. Hanoi

165. Pejzaż z Son-Tay, 1956, gwasz, 53 × 41

166. Na kanonierce, 1958, drzewo, 17 × 13

NGUYEN-THO, ur. w 1925 r. Hanoi

167. Powrót z targu, 1958, olej, 73 × 54

TRAN-DINH-THO, ur. w 1919 r. Hai-phong

168. Kępa bambusów, 1957, laka, 51 × 42

169. Drzewa kokosowe, 1957, olej, 81 × 61

170. W elektrowni w Yen-phu, 1958, olej, 100 × 81

171. Zatoka Along, 1958, laka 42 × 62

PHAN-THONG, ur. w 1921 r. Hung-hoa

172. Siostra Sao-Mai (Mongolka), 1957, akwarela, 42 × 30

173. Jesienny wieczór, 1958, malowidło na jedwabiu, 92 × 70

174. Marsz pod deszczem, 1958, malowidło na jedwabiu, 62 × 44

175. Nasza nowa spółdzielnia rolnicza, 1958, malowidło na jedwabiu, 65 × 50

VU-VAN-THU, ur. w 1896 r. Hanoi

176. Wieża pagody Lien-Phai, 1946, drzeworyt, 25 × 18

177. Pagoda Kim-Lien, 1946, drzeworyt, 25 × 18

178. Wieża świątyni Ngoc-Son, 1948, drzeworyt, 25 × 20

179. Ranek na rzece Tam-Bac, 1955, akwarela, 40 × 50

PHAN-THU, ur. w 1934 r. Nghe-An

180. Przeciwno analfabetyzmowi, 1957, drzeworyt, 18 × 26

HUYNH-VAN-THUAN, ur. w 1921 r. Gia-Dinh

181. Portret bohaterskiej siostry Que, 1953, rysunek ołówkiem, 18 × 14

182. Portret bohaterskiego Cat, 1953, rysunek ołówkiem, 18 × 14

183. Wieś Quan-Bo spalona przez kolonistów francuskich, 1953, rysunek ołówkiem, 20 × 15

184. Katedra w Duyen-Lao po nalocie wroga, 1953, rysunek ołówkiem, 30 × 20

184a. Wnętrze katedry w Duyen-Lao po nalocie wroga, 1953, rysunek ołówkiem, 19 × 15

185. Katedra w Xuan-hoa zniszczona przez kolonistów francuskich, 1953, rysunek ołówkiem, 19 × 15

186. Partyzanci przy bronowaniu, 1954, drzeworyt, 33 × 23

187. Naprawa barek, 1956, akwarela, 50 × 46
188. Wioska Vinh-Moc, 1958, laka grawerowana, 100 × 150
NGUYEN-CAO-THUONG, ur. w 1918 r. Bac-Lieu
189. Kopalnia cyny w Cao-Bang, 1957, olej, 100 × 75
HUY-TOAN, ur. w 1930 r. Vinh-Yen
190. Ostateczny atak w centrum w Dien-Bien-Phu, 1958, drzeworyt 40 × 29
NGUYEN-SI-TOT, ur. w 1922 r. Son-Tay
191. Wszystkie dzieci mogą się uczyć, 1957, gwasz, 58 × 77
192. Poranek w polu, 1957, gwasz, 58 × 77
NGUYEN-TIEN-TRINH, ur. w 1916 r. Hanoi
193. Pejzaż Sai-Son, 1958, laka, 100 × 60
CONG-VAN-TRUNG, ur. w 1907 r. Hanoi
194. Książeczka Trinh Thi-Ngoc-Duyen, 1958, akwarela wg. posagu, 124 × 65
NGUYEN-VAN-TY, ur. w 1918 r. Hanoi
195. Barykada, 1950, litografia, 25 × 18
196. Obozowisko, 1954, akwarela, 47 × 52
197. Siostra Trieu-thi-Nhat, 1956, akwarela, 52 × 32
198. Stara kobieta gremplująca bawełnę, 1956, akwarela, 49 × 34
199. Pola ryżowe i wzgórze, 1957, rycina, 45 × 34
200. Partyzanci z Bac-Son powrócili do Ban-Pinh, 1957/58, laka, 121 × 90
201. Przyjaźń, 1958, laka, 47 × 34
202. Scena wiejska z Thuy-nguyen, 1958, laka, 100 × 68
TO-NGOC-VAN, ur. w 1906 r. zmarł w 1954 r. Bac-Ninh
203. Prezydent Ho-Chi-Minh wśród dzieci, 1948, drzeworyt, 32 × 25
204. Przygotowania, 1954, akwarela, 49 × 32
205. Proszę o głos, 1954, rysunek ołówkiem, 49 × 32
206. Denuncjujemy właścicieli ziemskich, 1954, rysunek ołówkiem, 49 × 32
207. Kolektywne bronowanie, 1954, akwarela, 49 × 32
208. Przeprawa przez rzeczkę, 1954, rysunek ołówkiem, 49 × 32

209. Przejście przez przełęcz, 1954, akwarela, 49 × 32
210. Przy żłobie, 1954, akwarela, 49 × 32
211. Płaszcz z liści palmowych, 1954, akwarela, 49 × 32
212. Wieczorna lekcja, 1954, akwarela, 49 × 32
213. Matka Duong potrafiła przeczytać, 1954, akwarela, 49 × 32
216. Obozowisko, 1954, akwarela, 49 × 32
217. Instruktor, 1954, akwarela, 49 × 32
218. Bawół, 1954, akwarela, 49 × 32
219. Wioska na Północnym Zachodzie, 1954, akwarela 49 × 32
220. Działaczka, 1954, akwarela, 49 × 32

LE VINH, ur. w 1923 r. Bien-Hoa

221. Poświęcenie się bohatera Be-Van-Dan, 1958, malowidło na jedwabiu, 80 × 60
222. Grupa ścigająca statki wroga w Dong-Thap, 1958, malowidło na jedwabiu, 78 × 58

NGUYEN-THE-VY, ur. w 1927 r. Hai-phong

223. Chór mniejszości etnicznych rejonu płaskowzgórzy w środkowym Wietnamie, 1958, laka, 70 × 54

VAN-XUONG, ur. w 1917 r. Nam-Dinh

224. Partyzanci mniejszości etnicznych rejonu płaskowzgórzy w środkowym Wietnamie, 1956, pastel, 65 × 50

NGUYEN-YEN, ur. w 1932 r. Hanoi

225. Poranek w Sam-Son, 1956, gwasz, 60 × 44

PRACE ZBIOROWE

PHAM-VAN-DON, NGUYEN-DUC-NUNG, TRAN-DINH-THO, HUYNH-VAN THUAN, NGUYEN-VAN-TY

226. Powstanie ludowe w Nghe-Tinh w 1930 r., 1957, laka, 320 × 160

LUONG-XUAN-NHI, NGUYEN-TIEN-CHUNG

227. Naprawa kolei Hanoi—Muc-nam-quan, 1958, laka 100 × 80

NGUYEN-VAN-LANG, NGUYEN-DUC-NUNG

228. Pejzaż ze wsi Cang, 1958, laka, 61 × 45

PHAN-PHUOC, TRAN-CHINH, HUYNH-BAO

229. Działacz wiejski Huynh-tan thanh, 1952, gwasz, 80 × 19

HUYNH-VAN-THUAN, NGUYEN-VAN-TY i grupa studentów Wietnamskiej Szkoły Sztuk Pięknych

230. Bohaterka Armii Nguyen-Thi-Chien, 1952, drzeworyt, 92 × 69

PRACA ZBIOROWA STUDENTÓW WIETNAMSKIEJ SZKOŁY SZTUK PIĘKNYCH

231. Dziesięć lat Republiki Demokratycznej, 1955, gwasz, 100 × 29

RZEŻBA

DAO-VAN-CAN, ur. w 1893 r. Hanoi

1. Dzieci, 1958, gips, 65 × 25 × 25

DIEP-MINH-CHAU, ur. w 1919 r. Ben-Tre

2. Bohaterka Vo-Thi-Sau w obliczu wroga, 1956, gips, 120 × 50 × 40

3. Portret Lenina, 1957, płaskorzeźba, laka, 200 × 157

4. Serce Południowego Wietnamu, 1957/58, gips, 80 × 80 × 60

PHAM-GIA-GIANG, ur. w 1912 r. Hanoi

5. Brygada naprawy lokomotyw bohatera pracy Le-Minh-Duc, 1958, płaskorzeźba (laka), 160 × 90

NGUYEN-THI-KIM, ur. w 1918 r. Hanoi

6. Szczeście, 1949, płaskorzeźba (laka), 100 × 47

7. Ponowne zjednoczenie, 1957, medalion z laki, 50

TRAN-VAN-LAM, ur. w 1915 r. Cho-Lon

8. Nareszcie ziemia jest nasza, 1956, gips, wys. 50

9. Portret Prezydenta Ho-Chi-Minh'a, 1958, 65 × 65 × 59

9a. Ly-tu-Trong przed sądem francuskich kolonistów, gips, 1956, wys. 120

NGUYEN-VAN-LY, ur. w 1918 r. Sa-dec

10. Partyzantka z Południowego Wietnamu, 1958, gips, 60 × 120 × 55

PHAM-XUAN-THI, ur. w 1917 r. Bac-Ninh

11. Garstka ziemi z Południa, 1956, gips, 125 × 70 × 45

12. Macierzyństwo, 1958, gips, 110 × 55 × 55

NGUYEN-MINH-TRI, ur. w 1926 r. Long-Hai

13. Odbudowa dróg, 1958, gips, 125 × 65 × 85

VU-VAN-THU, ur. w 1896 r. Hanoi

14. Zażywanie tabaki, terakota,

VAN-XUONG, ur. w 1917 r. Nam-Dinh

15. Malarz Te-bach-Thach, 1957, gips, 60 × 50 × 45

PLAKATY

PHAN-KE-AN

1. Imperializm amerykański i jego cień.

NGUYEN-CHI

2. Jak się ona raduje z tego widoku, ta matka z Południowego Wietnamu.

TO-DUY

3. Kto sprzedaje spółdzielni swój najlepszy ryż?

VAN-DA

4. Imperialiści amerykańscy precz od Środkowego i Bliskiego Wschodu!

VIET-HAI

5. Praca kolektywna wzbogaca ojczyznę i rodzinę.

THANH-KA

6. Siostry, nasz ojciec jest z drugiej strony, prawda?

NGUYEN-KHANG

7. Pokój i przyjaźń.

DANG-QUY-KHOA

8. Współpraca i wymiana siły roboczej — dostatek i radość.

PHAM-MUOI

9. Niezwyciężona jest siła łącząca naszych rodaków z Południa przeciwko imperialistom amerykańskim i ich lokajowi Die-mowi.

MINH-MY

10. Ulepszona metoda pracy, zwiększona produkcja.

LUU-CONG-NHAN

11. Cóż w tym złego! Nasza wioska staje się czysta, a nasze pola ryżowe korzystają z tego.

LUONG-XUAN-NHI

12. Nasz Wietnam zostanie zjednoczony za wszelką cenę.

TRAN-HUY-OANH

13. Podnośmy wydajność.

GIANG-TO

14. Praca kolektywna przynosi korzyści i zaoszczędza trudu.

LE-TOAN

15. Imperialiści amerykańscy: Go home!

HUY-TOAN

16. Socjalistyczne współzawodnictwo w pracy.

TRAN-MANH-TUYEN

17. Brońmy pokoju.

HOANG-TUYEN

18. Roztargniony się gubi.

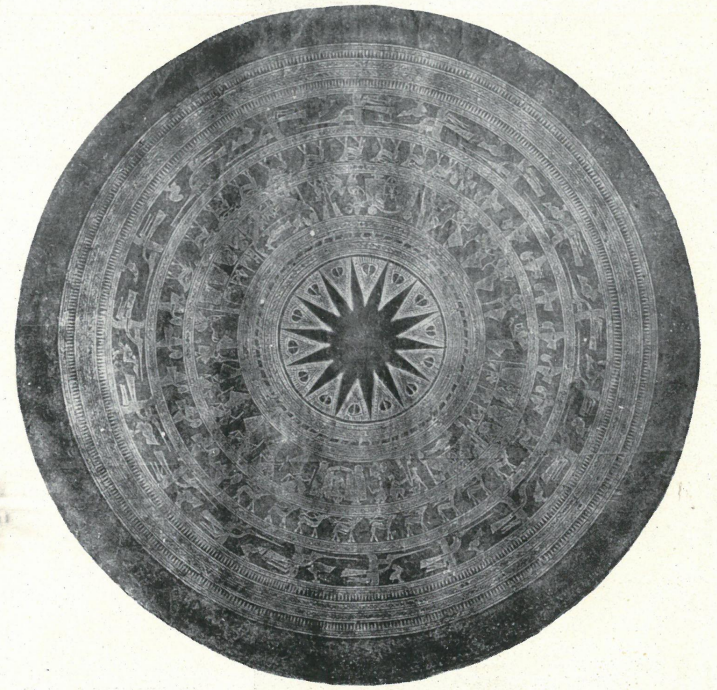
NGUYEN-VAN-TY

19. Dobrego połowu! Dobrego rozwoju naszej spółdzielni!

CONG VAN TRUNG

20. Kwiat Socjalizmu.

REPRODUKCIJE

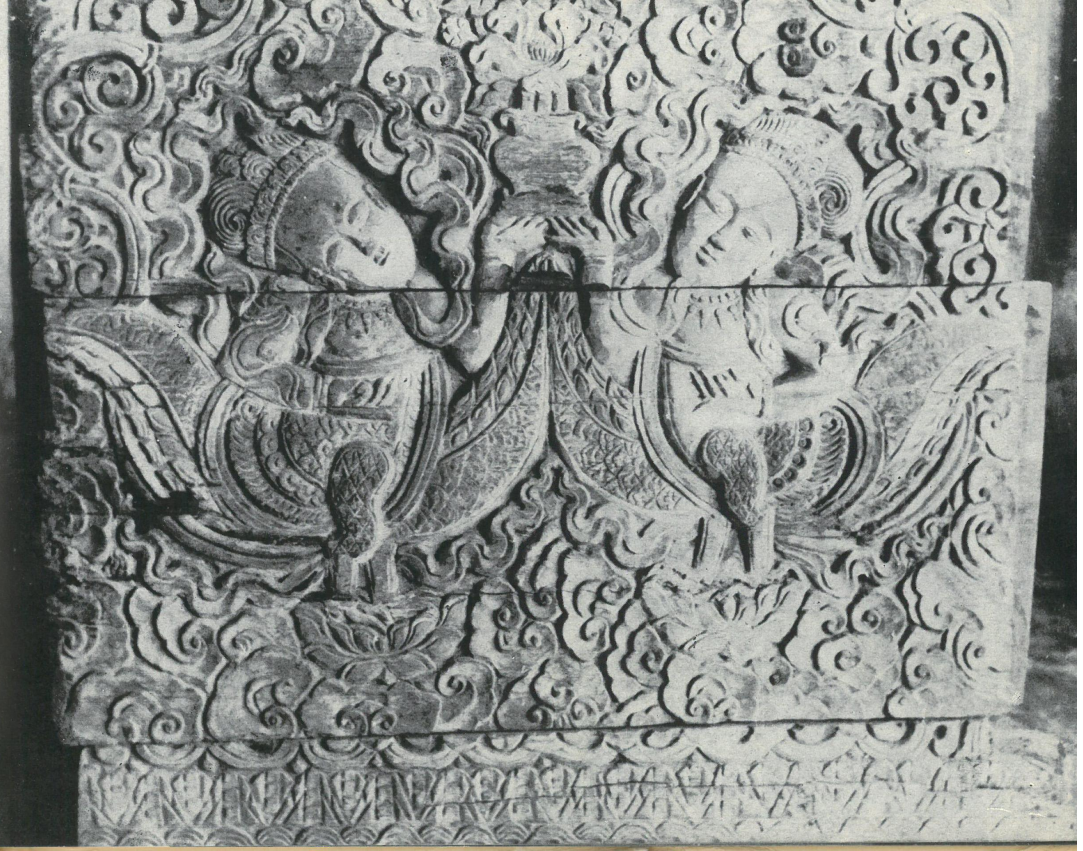


BEBEN NGOC-LU, I W. P.N.E., BRAZ



TANIEC (QUANG-NAM), IX—XII W., KAMIEŃ

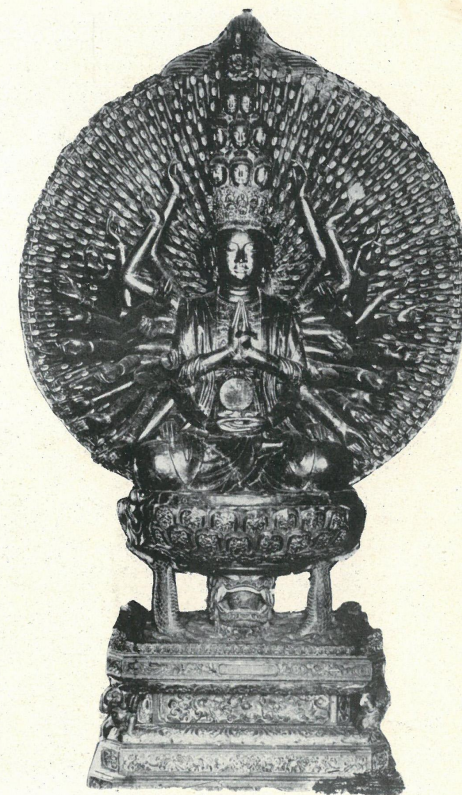
CZARODZIEJKA OFIARUJĄCA KWIATY, XIV W., PŁASKORZEŻEA W DRZEWIE





BONZA TUYET SON, XV.

BUDDA O TYSIACACH RAK





ARHAT I LANIA, XIV W.



ZBIÓR ORZECHÓW KOKOSOWYCH



VU-CAO-DAM, SZCZĘŚCIE, 1930, PŁASKORZEŻBA

NGUYEN-PHAN-CHANH, GRA, 1931, MALOWIDŁO NA JEDWABIU





TO-NGOC-VAN, DZIEWCZYNA Z LILIAMI, 1943, OLEJ

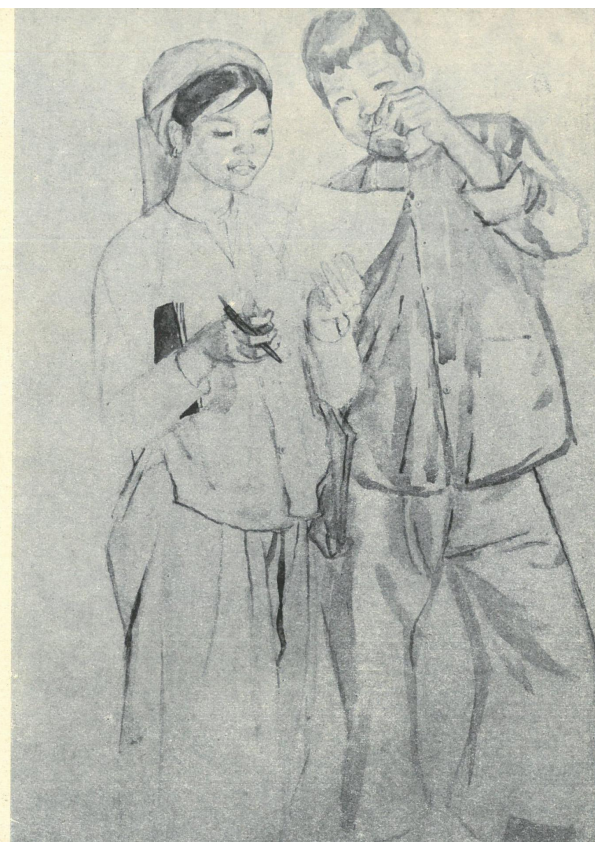
TRAN-VAN-CAN, DZIEWCZYNA, 1943, OLEJ

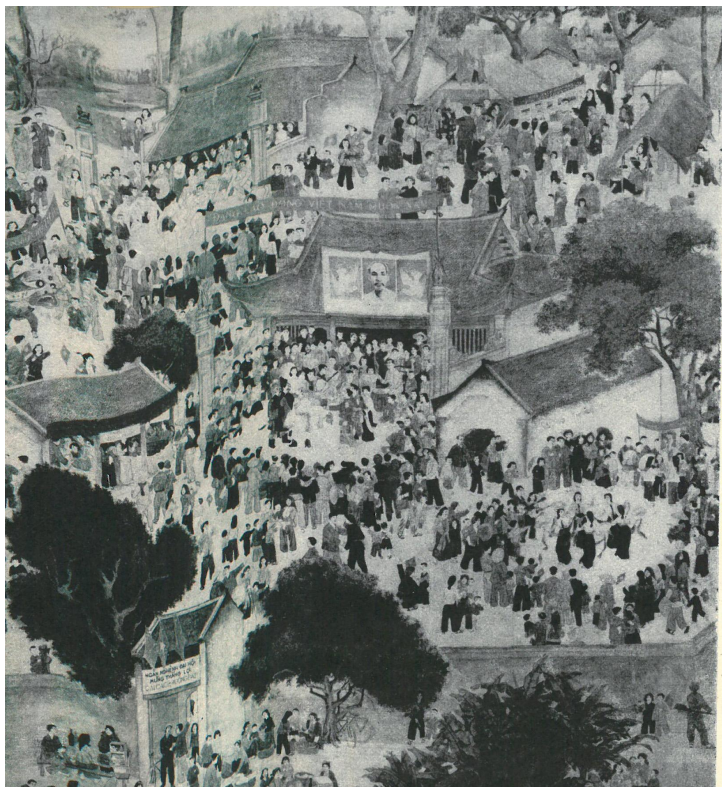




NGUYEN-DO-CUNG, CWICZENIA PARTYZANTÓW W STRZELANIU, 1947, GWASZ

TO-NGOC-VAN, WIECZORNA LEKCJA, 1954, AKWARELA





TA-CHUC-BINH, FESTIWAL NA
CZĘŚĆ REFORMY ROLNEJ, 1954,
MALOWIDŁO NA JEDWABIU



PHAN-KE-AN, WSPOMNIENIE ZMIERZCHU NA PÓLNOCNYM ZACHODZIE, 1955, LAKA



LUONG-XUAN-NHI, WZGÓRZE PALMOWE, 1956, OLEJ

NGUYEN-VAN-BINH, CZYTANIE WIADOMOŚCI O WALKACH, 1956, LAKA

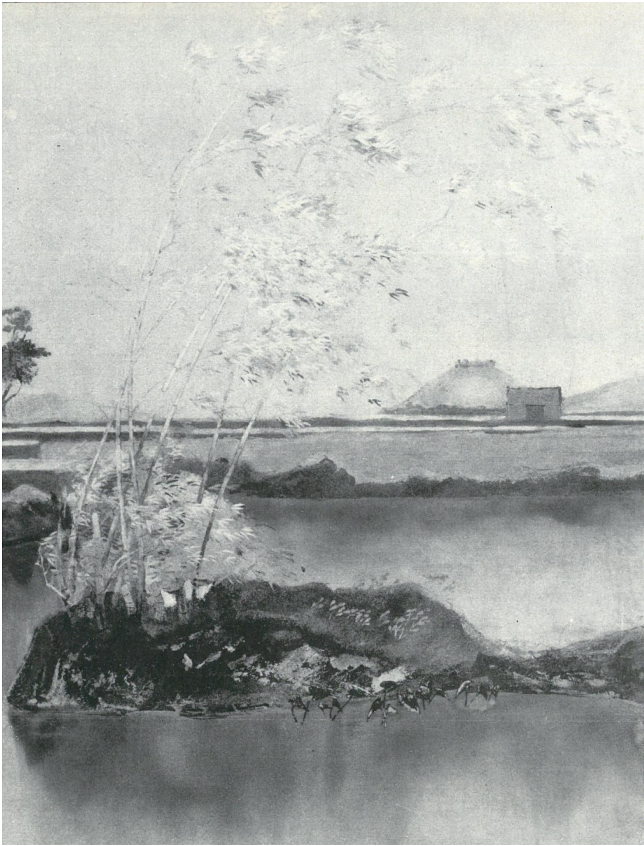




NGUYEN-PHAN-CHANH, PO PRACY, 1957,
MALOWIDŁO NA JEDWABIU



NGUYEN-VAN-TY, PARTYZANCI Z BAT-SON POWRÓCILI DO BAN-PINH, 1957/58, LAKA



TZAN-DINH-THO,
KEPA BAMBUSOW, 1957, LAKA



NGUYEN-CAO-THUONG, KOPALNIA CYNY W CAO-BANG, 1957, OLEJ



ĐOÀN KẾT LÀ
SỨC MẠNH
CỦA NHÂN DÂN
MIỀN NAM

PHAM-MUOI, NIEZWYCIĘŻONA JEST SIŁA ŁĄCZĄCA
NASZYCH RODAKÓW Z POŁUDNIA PRZECIWKO
IMPERIALISTOM AMERYKAŃSKIM I ICH LOKAJOWI
DIEM'OWI (PLAKAT)

PROJEKT PLAKATU: JERZY SROKOWSKI
UKŁAD GRAFICZNY KATALOGU: JAN HEYDRICH

Drukarnia im. Rewolucji Październikowej, Warszawa. Zam. Nr 816/59, W-77

